



Petite histoire de VOCABULAIRE



Le cyclone Marcus quittant les côtes australiennes le 19/03/2018.

Chacun sait que les mots *cyclone tropical*, *ouragan* et *typhon* ne désignent qu'un seul et même phénomène prenant naissance dans les régions intertropicales. On parle de **cyclone tropical** dans l'Océan Indien et dans le Pacifique Sud et Ouest où ce nom, formé à partir d'un mot anglais (*cycle*), issu lui-même du grec "*kuklos*", signifie "*cercle*" et exprime clairement le mouvement tournant des vents. Dans l'Atlantique Nord et le Pacifique Nord-ouest, on le nomme **ouragan** (hurricane en anglais), vocable provenant de "*huracan*", mot issu de la langue *taïno* des amérindiens des Antilles. L'appellation **typhon**, quant à elle, est observée dans le Sud-est asiatique ; son origine est complexe, avec des acceptions différentes selon la langue de référence. Chez les grecs anciens, le typhon est une divinité égyptienne source de tous les maux, devenue le "*géant Typhon*" mais les mots chinois "*táifēng*" et Vietnamien "*dai phong*" signifient, eux, "*grand vent*".

On peut encore noter que, au Japon, le **typhon** est parfois appelé localement "*kamikaze*", ce qui signifie "*vent divin*". En effet, les tempêtes légendaires de 1274 et 1281 ont provoqué le chaos dans la flotte de Gengis Khan et, ainsi, mis fin d'une façon quasi miraculeuse aux tentatives d'invasion mongoles du XIII^e siècle. C'est, en outre, en souvenir de cet épisode peu connu de leur histoire, que les Japonais ont nommées *Kamikaze* les escadrilles de la dernière chance chargées d'écraser la marine américaine lors de la Seconde Guerre mondiale, appelant ainsi à un nouveau miracle.

Parmi les phénomènes météorologiques associés à des vents violents nous pourrions aussi mentionner les "*tornades*" (de l'espagnol "*tornado*", dérivé du verbe *tornar*, tourner), terme qui désigne des tourbillons de vents extrêmement violents, au pouvoir parfois plus destructeur encore qu'un cyclone tropical, mais, en revanche, de durée et d'étendue beaucoup plus limitées. 🌈

FRANÇOISE TARDIEU